



# Government Gazette

## Buitengewone Extraordinary

# Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys  
Overseas 15c Oorsee  
POST FREE — POSVRY

### STATE TENDER BULLETIN No. 1.

### STAATSTENDERBULLETIN No. 1.

Vol. XII.]

PRETORIA, 1 MAY 1964.  
1 MEI

[No. 780.]

#### STATE TENDER BOARD.

#### NOTICE TO TENDERERS.

#### TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders published for the first time are indicated by a \* against the tender number.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in sealed envelopes are required to be submitted for each supply, service or disposal. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, or 323 Schoeman Street, Pretoria; or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

The State Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

#### OFFICE OF THE STATE BUYER.

#### SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 3-6411, Extension 75 or 88), Pretoria.

#### STAATSTENDERRAAD.

#### KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

#### TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, word met 'n \* teenoor die tendernommer aangedui.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders in verseëde koeferte word verlang vir elke lewering, diens of verkoop. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koefert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371, Pretoria, of Schoemanstraat 323, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

Die Staatstenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

#### KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

#### LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 3-6411, Bylyn 75 of 88), Pretoria.

| Tender Number.<br>Tendernommer. | Requirements.<br>Benodighede.                                                                                                                                                                                  | Tenders due 11 a.m. on.<br>Tenders ingewag tot<br>11 vm. op. |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| F.T. 2902/J.....                | Repairs and modifications to existing mobile field kitchens for the Department of Defence..<br><i>Herstelwerk en veranderings aan bestaande mobiele veldkombuise vir die Departement van Verdediging</i>       | 8th May, 1964.<br>8 Mei 1962.                                |
| F.T. 2880/N.....                | Supply of various wood-working and metal-working machines to the Department of Prisons,<br>Paarl<br><i>Lewering van verskillende hout- en metaalwerkmasjiene aan die Departement van Gevangenis,<br/>Paarl</i> | 15th May, 1964.<br>15 Mei 1964.                              |
| F.T. 2903/N.....                | Supply of coin-counting machines to the S.A. Mint, Pretoria.....<br><i>Lewering van munttelmasjiene aan die S.A. Munt, Pretoria.....</i>                                                                       | 15th May, 1964.<br>15 Mei 1964.                              |
| F.T. 2938/J.....                | Supply of insulated food and liquid containers to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van geïsoleerde voedsel- en vloeistofhouers aan die Departement van Verdediging....</i>                        | 15th May, 1964.<br>15 Mei 1964.                              |
| Contr. 110/64/D..               | Supply of laboratory chemicals to the Department of Agricultural Technical Services during<br>the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965                                                                  | 18th May, 1964.                                              |
| Kontr. 110/64/D...              | <i>Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Departement van Landbou-tegniese Dienste<br/>gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i>                                                       | 18 Mei 1964.                                                 |

| Tender Number.<br>Tendernommer.          | Requirements.<br>Benodigdhede.                                                                                                                                                                                                                                        | Tenders due 11 a.m. on<br>Tenders ingewag tot<br>11 vm. op. |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| F.T. 2873/P.....                         | Supply of electric pumps to the S.A. Navy, Simonstown.....<br><i>Lewering van elektriese pompe aan die S.A. Vloot, Simonstad.....</i>                                                                                                                                 | 18th May, 1964.<br>18 Mei 1964.                             |
| F.T. 2891/P.....                         | Supply of rails to the S.A. Navy, Simonstown.....<br><i>Lewering van spoorstawe aan die S.A. Vloot, Simonstad.....</i>                                                                                                                                                | 18th May, 1964.<br>18 Mei 1964.                             |
| F.T. 2894/P.....                         | Supply of scalping blades to the S.A. Mint, Pretoria.....<br><i>Lewering van skalpeerlemme aan die S.A. Munt, Pretoria.....</i>                                                                                                                                       | 18th May, 1964.<br>18 Mei 1964.                             |
| F.T. 2904/B.....                         | Supply of cloth, worsted serge, to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van kledingstof, kamsersje, aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                                             | 18th May, 1964.<br>18 Mei 1964.                             |
| F.T. 2875/K.....                         | Supply of horizontal type deep freeze units during the period ending 31st January, 1965..<br><i>Lewering van diepvrieseenhede van die horisontale tipe gedurende die tydperk eindigende 31 Januarie 1965</i>                                                          | 18th May, 1964.<br>18 Mei 1964.                             |
| F.T. 2926/B.....                         | Supply of machine knittingwool to the Department of Prisons.....<br><i>Lewering van masjienbreiwool aan die Departement van Gevangenisse.....</i>                                                                                                                     | 21st May, 1964.<br>21 Mei 1964.                             |
| F.T. 2935/J.....                         | Supply, installation and commissioning of a transmitter/receiver system for the S.A. Air Force<br><i>Lewering, installasie en inwerkingstelling van 'n send-/ontvangsisteem vir die S.A. Lugmag..</i>                                                                 | 21st May, 1964.<br>21 Mei 1964.                             |
| F.T. 2925/N.....                         | Supply of a cylindrical toolroom grinding machine to the Defence Ordnance Workshop, Tek<br><i>Lewering van 'n silindervormige gereedskapkamerslypmasjien aan die Krygsbehoefeswerkplaas, Tek.</i>                                                                     | 22nd May, 1964.<br>22 Mei 1964.                             |
| F.T. 2890/B.....                         | Supply of bootmakers' material to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van skoenmakersmateriaal aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                                                 | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2896/D.....                         | Supply of survey instruments to the Department of Water Affairs, Pretoria.....<br><i>Lewering van Opmetingsinstrumente aan die Departement van Waterwese, Pretoria.....</i>                                                                                           | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2920/R.....                         | Supply of concrete stone to the University College of the North, Department of Bantu Education<br><i>Lewering van betonklip aan die Universiteitskollege van die Noorde, Departement van Bantoe-onderwys</i>                                                          | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2921/R.....                         | Supply of face bricks and other bricks to the University College of the North, Department of Bantu Education<br><i>Lewering van sierstene en ander stene aan die Universiteitskollege van die Noorde, Departement van Bantoe-onderwys</i>                             | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2924/N.....                         | Supply of power-driven hacksaw machines to the Defence Ordnance Workshop, Tek....<br><i>Lewering van kragaangedrewe ystersaagmasjiene aan die Krygsbehoefeswerkplaas, Tek....</i>                                                                                     | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2928/D.....                         | Supply of balloons to the Department of Transport.....<br><i>Lewering van ballonne aan die Departement van Vervoer.....</i>                                                                                                                                           | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2936/G.....                         | Supply of blackwood or kiaat to the Department of Prisons, Pretoria.....<br><i>Lewering van swarthout of kiaat aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria.....</i>                                                                                                | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                             |
| F.T. 2893/B.....                         | Supply of cloth, drill, to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van kledingstof, dril, aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                                                          | 26th May, 1964.<br>26 Mei 1964.                             |
| Contr. 248/64/A...<br>Kontr. 248/64/A... | Supply of men's and boys' clothing.....<br><i>Lewering van mans- en seunsklere.....</i>                                                                                                                                                                               | 26th May, 1964.<br>26 Mei 1964.                             |
| F.T. 2907/N.....                         | Supply of metal-working machines to the S.A. Mint, Pretoria.....<br><i>Lewering van masjiene vir metaalwerk aan die S.A. Munt, Pretoria.....</i>                                                                                                                      | 26th May, 1964.<br>26 Mei 1964.                             |
| F.T. 2908/L.....                         | Supply of radio spares to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte.....<br><i>Lewering van radioreserwedele aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte.....</i>                                                                                       | 26th May, 1964.<br>26 Mei 1964.                             |
| F.T. 2909/L.....                         | Supply of linear amplifiers, transmitter drive units and radio spares to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte.<br><i>Lewering van lineêre klankversterkers, senderdryfeenhede en radioreserwedele aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte.</i> | 26th May, 1964.<br>26 Mei 1964.                             |
| F.T. 2931/B.....                         | Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence.....<br><i>Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                                                   | 26th May, 1964.<br>26 Mei 1964.                             |
| F.T. 2899/L.....                         | Supply of a direction finder to the Department of Defence, Pietersburg.....<br><i>Lewering van 'n rigtingsoeker aan die Departement van Verdediging, Pietersburg.....</i>                                                                                             | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                             |
| F.T. 2900/L.....                         | Supply of pneumatic telescopic masts to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte..<br><i>Lewering van lugdrukteleskopiese maste aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>                                                                        | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                             |
| F.T. 2901/L.....                         | Supply of cabinets for radio receiver sets to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte<br><i>Lewering van kabinette vir radio-ontvangstelle aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>                                                            | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                             |
| F.T. 2910/B.....                         | Supply of flannelette, 4 in. by 2 in., to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van flanelet, 4 dm. by 2 dm., aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                                    | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                             |
| F.T. 2911/L.....                         | Supply of dust extraction units to the S.A. Navy, Simonstown.....<br><i>Lewering van stofsuigeenhede aan die S.A. Vloot, Simonstad.....</i>                                                                                                                           | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                             |
| F.T. 2916/M.....                         | Supply of a transporter of 30 ton to the Department of Forestry, Umtata.....<br><i>Lewering van 'n buiksleeppwa van 30 ton aan die Departement van Bosbou, Umtata.....</i>                                                                                            | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                             |

| Tender Number.<br>Tendernommer.             | Requirements.<br>Benodigdhede.                                                                                                                                                                                                                | Tenders due 11 a.m. on.<br>Tenders ingewag tot<br>11 vm. op. |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| F.T. 2930/B.....                            | Supply of lanyards for clasp knives to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van koorde vir knipmesse aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                    | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                              |
| F.T. 2905/D.....                            | Supply of laboratory equipment to the Fruit Research Institute, Nelspruit.....<br><i>Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Vruchtenavorsingsinstituut, Nelspruit.....</i>                                                               | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |
| F.T. 2915/D.....                            | Supply of penicillin in oil and "sulphadiazine" tablets to the Central Medical Stores, Pretoria<br><i>Lewering van penisillien in olie en „ Sulphadiazine „-tablette aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria.</i>                           | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |
| F.T. 2932/D.....                            | Supply of technical apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture.....<br><i>Lewering van tegniese apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburglandboukollege.....</i>                                                            | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |
| F.T. 2913/L.....                            | Supply of mobile talking-beacons to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte.....<br><i>Lewering van mobiele klankbakens aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>                                                       | 2nd June, 1964.<br>2 Junie 1964.                             |
| F.T. 2923/M.....                            | Supply of vehicles, $\frac{3}{4}$ ton, 4 by 4, to the Department of Defence, Pretoria.....<br><i>Lewering van voertuie, <math>\frac{3}{4}</math> ton, 4 by 4, aan die Departement van Verdediging, Pretoria.....</i>                          | 2nd June, 1964.<br>2 Junie 1964.                             |
| F.T. 2895/M.....                            | Supply and mounting of pantry and ration bodies on 3-ton lorries for the Department of Defence<br><i>Lewering en montering van spens- en rantsoenbakke op 3 ton-vragmotors vir die Departement van Verdediging</i>                            | 3rd June, 1964.<br>3 Junie, 1964.                            |
| F.T. 2906.....                              | Supply of lift trucks to the Department of Forestry.....<br><i>Lewering van heftrokke aan die Departement van Bosbou.....</i>                                                                                                                 | 3rd June, 1964.<br>3 Junie 1964                              |
| F.T. 2914/L.....                            | Supply of transmitter/receiver sets, H.F., 100 watt, S.S.B., to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte<br><i>Lewering van send/ontvangstoestelle, H.F. 100 watt, E.S.B. aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>      | 3rd June, 1964.<br>3 Junie 1964.                             |
| F.T. 2917/L.....                            | Supply of a 50 watt v.h.f. radio telephone to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte<br><i>Lewering van 'n 50 watt-b.h.f.-radiotelefoon aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>                                      | 3rd June, 1964.<br>3 Junie 1964.                             |
| F.T. 2918/M.....                            | Supply and mounting of fuel tanks, 1,200 gallon, on 3 ton, 4 by 4 chassis, for the Department of Defence<br><i>Lewering en montering van brandstoftens, 1,200 gelling, op 3 ton-, 4 by 4-onderstelle vir die Departement van Verdediging</i>  | 3rd June, 1964.<br>3 Junie 1964.                             |
| F.T. 2929/M.....                            | Supply of tractors, 10 ton, 6 by 6, to the Department of Defence, Pretoria.....<br><i>Lewering van trekkers, 10 ton, 6 by 6, aan die Departement van Verdediging, Pretoria.....</i>                                                           | 3rd June, 1964.<br>3 Junie 1964..                            |
| F.T. 2912/L.....                            | Supply of transmitter/receiver sets, 15 watt, v.h.f., to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte<br><i>Lewering van send/ontvangstoestelle, 15 watt, b.h.f., aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>                  | 4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.                             |
| *Contr. 77/64/K...<br>*Kontr. 77/64/K...    | Supply of bell and signal equipment during the period 1st July, 1964, to 30th June, 1965..<br><i>Lewering van klok- en seinuitrusting gedurende die tydperk 1 Julie 1964 tot 30 Junie 1965..</i>                                              | 22nd May, 1964.<br>22 Mei 1964.                              |
| *F.T. 2952/J.....                           | Supply of hydraulic press to Department of Defence.....<br><i>Lewering van hidrouliese pers aan Departement van Verdediging.....</i>                                                                                                          | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                              |
| *Contr. 25/64/P...<br>*Kontr. 25/64/P....   | Supply of bicycles and spares during the period 1st November, 1964 to 31st August, 1965..<br><i>Lewering van trapfietse en reserwedele gedurende die tydperk 1 November 1964 tot 31 Augustus 1965</i>                                         | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                              |
| *F.T. 2937/Q.....                           | Supply of copper strip to the Department of Water Affairs during the period ending 31st March, 1965<br><i>Lewering van koperstrook aan die Departement van Waterwese gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1965.</i>                      | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                              |
| *Contr. 9/64/Q....<br>*Kontr. 9/64/Q....    | Supply of asbestos cement roof covering and accessories during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965<br><i>Lewering van asbesementdakbedekking en toebehore gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965</i>    | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |
| *Contr. 65/64/K...<br>*Kontr. 65/64/K....   | Supply of fluorescent tubes and fittings during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965<br><i>Lewering van fluoressensiebuise en toebehore gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i>                                | 29th May, 1964<br>29 Mei 1964.                               |
| *Contr. 119/64/R...<br>*Kontr. 119/64/R.... | Supply of floor covering during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965.....<br><i>Lewering van vloerbedekking gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965..</i>                                                 | 29 May, 1964.<br>29 Mei 1964.                                |
| *F.T. 2856/M.....                           | Supply of a vertical measuring machine to the Defence Ordnance Workshop, Tek.....<br><i>Lewering van 'n vertikale meetmasjien aan die Krygsbehoefieswerkplaas, Tek.....</i>                                                                   | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |
| *F.T. 2944/R.....                           | Supply of concrete stone, building sand, plaster sand and bricks to the Department of Bantu Education, Fort Hare, Alice<br><i>Lewering van betonklip, bou- en pleistersand en stene aan Departement van Bantoe-onderwys, Fort Hare, Alice</i> | 29th May, 1964<br>29 Mei 1964.                               |
| *F.T. 2949/R.....                           | Supply of concrete stone and bricks to the Department of Bantu Education, Pietersburg..<br><i>Lewering van betonklip en-stene aan die Departement van Bantoe-onderwys, Pietersburg....</i>                                                    | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |
| *F.T. 2955/K.....                           | Supply of a shot blasting machine to the Department of Defence.....<br><i>Lewering van 'n haelstraalmasjien aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                                                      | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |

| Tender Number.<br><i>Tendernommer.</i> | Requirements.<br><i>Benodigdhede.</i>                                                                                                         | Tenders due 11 a.m. on.<br><i>Tenders ingewag tot 11 vm. op.</i> |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| *Contr. 87/64/D...<br>(Addendum)       | Supply of coffins and rendering of funeral services in the Heidelberg (Tvl.) and Leslie areas during the period ending 30th April, 1965       | 2nd June, 1964.                                                  |
| *Kontr. 87/64/D...<br>(Byvoegsel)      | <i>Lewering van doodkiste en begrafnisdienste in die Heidelberg (Tvl.) en die Lesliegebied gedurende die tydperk eindigende 30 April 1965</i> | 2 Junie 1964.                                                    |
| *Contr. 123B/64/F..                    | Supply of maize and kaffircorn products, delivered, during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965                                    | 2nd June 1964.                                                   |
| *Kontr. 123B/64/F..                    | <i>Lewering van mielie- en kafferoringprodukte, afgelewer, gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i>                        | 2 Junie 1964.                                                    |
| *Contr. 150/64/E/28                    | Supply of perishable provisions to the Eureka Bantu Youth Camp, Thaba'Nchu area during the period ending 28th February, 1965                  | 2nd June, 1964.                                                  |
| *Kontr. 150/64/E/28                    | <i>Lewering van bederfbare eetware aan die Eureka-Bantoejeugkamp in die Thaba'Nchu-gebied vir die tydperk eindigende 28 Februarie 1965</i>    | 2 Junie 1964.                                                    |
| *Contr. 161/64/F...                    | Supply of produce (animal feed), etc., f.o.r. tenderers station to the State during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965           | 2nd June, 1964.                                                  |
| *Kontr. 161/64/F...                    | <i>Lewering van produkte (veevoer) ens., v.o.s. tendenaar se stasie aan die Staat gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i> | 2 Junie 1964.                                                    |
| *Contr. 191/64/P...                    | Supply of mechanic's tools to the State during the period 1st November, 1964, to 31st December, 1966                                          | 2nd June, 1964.                                                  |
| *Kontr. 191/64/P...                    | <i>Lewering van gereedskap vir werktuigkundiges aan die Staat gedurende die tydperk 1 November 1964 tot 31 Desember 1966</i>                  | 2 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2930/M.....                      | Supply of Lathes to S.A. Navy, Simonstown.....                                                                                                | 2nd June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van draaibanke aan die S.A. Vloot, Simonstad.....</i>                                                                             | 2 Junie 1964.                                                    |
| F.T. 2942/A.....                       | Supply of woollen piece goods to the Postmaster General.....                                                                                  | 2nd June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van wolstukgoedere aan die Posmeester-generaal.....</i>                                                                           | 2 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2945/A.....                      | Supply of moleskin to the Department of Prisons.....                                                                                          | 2nd June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van molvel aan die Departement van Gevangenisse.....</i>                                                                          | 2 Junie 1964.                                                    |
| F.T. 2967/M.....                       | Supply of air compressor pavement breaker and rockdrill to the Department of Bantu Education                                                  | 2nd June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van lugdrukboor, sypaadjie-opbreker en rotsboor aan die Departement van Bantoe-onderwys</i>                                       | 2 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2943/D.....                      | Supply of Laboratory apparatus to the Department of Agricultural Technical Services, Pietermaritzburg                                         | 5th June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van Laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou-tegniese Dienste, Pietermaritzburg</i>                                   | 5 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2951/D.....                      | Supply of laboratory requirements to the Department of Agricultural Technical Services, Middelburg, C.P.                                      | 5th June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van laboratoriumbenodigdhede aan Departement van Landbou-tegniese Dienste, Middelburg, K.P.</i>                                   | 5 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2946/D.....                      | Supply of intravenous injections and solutions to the Central Medical Stores, Pretoria....                                                    | 8th June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van binnearse inspuittings en oplossings aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria</i>                                            | 8 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2947/D.....                      | Supply of drugs and chemicals to the Central Medical Stores, Pretoria.....                                                                    | 8th June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van verdowingsmiddels en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria...</i>                                             | 8 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2953/B.....                      | Supply of maps and globes to the Department of Bantu Education, Pretoria.....                                                                 | 8th June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van landkaarte en aardbolle aan die Departement van Bantoe-onderwys, Pretoria...</i>                                              | 8 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2954/B.....                      | Supply of whaler sails to the Department of Defence.....                                                                                      | 8th June, 1964.                                                  |
|                                        | <i>Lewering van seile vir walvisbote aan die Departement van Verdediging.....</i>                                                             | 8 Junie 1964.                                                    |
| *F.T. 2950/K.....                      | Supply of two-cylinder compressed air, 6.65 litres for divers to the S.A. Navy.....                                                           | 10th June, 1964.                                                 |
|                                        | <i>Lewering van twee-silinder-geperste lug, 6.65 liter, vir duikers, aan die S.A. Vloot.....</i>                                              | 10 Junie 1964.                                                   |
| *F.T. 2948/K.....                      | Supply and erection of a waste-burning system at the State Sawmill, Wemmershoek.....                                                          | 15th June, 1964.                                                 |
|                                        | <i>Lewering en oprigting van 'n afvalverbrandstelsel by die Staatsaagmeule, Wemmershoek....</i>                                               | 15 Junie 1964.                                                   |

**SOUTH AFRICAN POLICE.****SUPPLIES AND SERVICES.**

Tender forms obtainable from the Quartermaster, S.A. Police,  
Private Bag 254 (175 Jacob Mare Street, Pretoria).

**SUID-AFRIKAANSE POLISIE.****LEWERANSIES EN DIENSTE.**

Tendervorms verkrygbaar by die Kwartiermeester, S.A. Polisie,  
Privaatsak 254 (Jacob Marestraat 175, Pretoria).

| Tender Number.<br><i>Tendernommer.</i> | Requirements.<br><i>Benodigdhede.</i>                                                                                                | Tenders due 11 a.m. on.<br><i>Tenders ingewag tot 11 vm. op.</i> |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| *S.A.P. 187.....                       | Supply of photographic equipment and drawing instruments.....<br><i>Lewering van fotografiese uitrusting en tekengereedskap.....</i> | 20th May, 1964.<br>20 Mei 1964.                                  |

**GOVERNMENT PRINTER.**

**SUPPLIES AND SERVICES.**

Tender forms are obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Pretoria.

**STAATSDRUKKER.**

**LEWERANSIES EN DIENSTE.**

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria.

| Tender Number.<br>Tendernommer.    | Requirements.<br>Benodigdhede.                                                                                     | Tenders due 11 a.m. on.<br>Tenders ingewag tot<br>11 vm. op. |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| G.P.-S. 446.....<br>S.D. 446.....  | Supply of stationery.....<br><i>Lewering van skryfbehoeftes</i> .....                                              | 15th May, 1964.<br>15 Mei 1964.                              |
| G.P. 150.....<br>S.D. 150.....     | Printing and supply of the brochure "S.A. Quiz".....<br><i>Druk en lewering van die brosjure „S.A. Quiz”</i> ..... | 15th May, 1964.<br>15 Mei 1964.                              |
| G.P. 172.....<br>S.D. 172.....     | Supply of paper and boards.....<br><i>Lewering van papier en bordpapier</i> .....                                  | 18th May, 1964.<br>18 Mei 1964.                              |
| G.P.P. 171.....<br>S.D. 171.....   | Supply of paper.....<br><i>Lewering van papier</i> .....                                                           | 25th May, 1964.<br>25 Mei 1964.                              |
| *G.P.-S. 447.....<br>S.D. 447..... | Supply of stationery.....<br><i>Lewering van skryfbehoeftes</i> .....                                              | 29th May, 1964.<br>29 Mei 1964.                              |

**POST OFFICE.**

**SUPPLIES AND SERVICES.**

Tender forms are obtainable from:—  
Tendervorms is verkrygbaar by:—

Transvaal.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg (Telephone No. 352987)/*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg (Telefoon No. 352987).*

Western Cape/Wes-Kaapland.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town (Telephone No. 413311)/*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 22, Kaapstad (Telefoon No. 413311).*

Natal.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Mobeni (Telephone No. 818191)/*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsak, Mobeni (Telefoon No. 818191).*

Orange Free State and Northern Cape/Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 537, Bloemfontein (Telephone No. 2578)/*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 537, Bloemfontein (Telefoon No. 2578).*

Eastern Cape/Oos-Kaapland.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth (Telephone No. 514101)/*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth (Telefoon No. 514101).*

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.  
N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres verkry wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.

| Tender Number.<br>Tendernommer. | Requirements.<br>Benodigdhede.                                                               | Tenders due 11 a.m. on.<br>Tenders ingewag tot<br>11 vm. op. |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| P.O. 5.....                     | Supply of private post boxes.....<br><i>Lewering van private posbusse</i> .....              | 13th May, 1964.<br>13 Mei 1964.                              |
| P.O. 6.....                     | Supply of recording decibel meters.....<br><i>Lewering van desibelregistreermeters</i> ..... | 27th May, 1964.<br>27 Mei 1964.                              |

**DEPARTMENT OF HOUSING.**

**TENDERS.—CONTRACT No. K.S. 11/64: ERECTION OF PORTAVUE COLOURED PRIMARY SCHOOL AT ATHLONE EXTENSION No. 2, CAPE TOWN.**

Tenders are invited for the erection of Portavue Coloured Primary School at Athlone Extension No. 2, Cape Town.

The necessary tender documents are obtainable at the Department of Housing at 22 Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, and Room No. 647, Transport Buildings, Fountain Lane, Pretoria, on payment of a deposit of R10 which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders to be sealed and marked "Tender No. F.T. 2855", must reach the Secretary, State Tender Board, Locarno Buildings, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371), Pretoria, by 11 a.m. on Thursday, 14th May, 1964.

J. H. NIEMAND,  
Secretary for Housing.

**DEPARTEMENT VAN BEHUISING.**

**TENDERS.—KONTRAK No. K.S. 11/64: OPRIGTING VAN KLEURLINGLAERSKOOI PORTAVUE TE ATHLONE-UITBREIDING No. 2, KAAPSTAD.**

Tenders word ingewag vir die oprigting van Kleurlinglaerskool Portavue te Athlone-uitbreiding No. 2, Kaapstad.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Departement van Behuising te Laankantore 22, Goewermentslaan, Kaapstad, en Kamer No. 647, Vervoergebou, Fountainlaan, Pretoria, teen betaling van 'n deposito van R10 wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Verseelde tenders gemerk „Tender No. F.T. 2855", moet die Sekretaris, Staatstenderraad, Locarnogebou, Schoemanstraat 323 (Posbus 371), Pretoria, voor 11 vm. op Donderdag, 14 Mei 1964, bereik.

J. H. NIEMAND,  
Sekretaris van Behuising.

## DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

## SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-5941), Pretoria.

## DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

## LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173, (Posbus 411) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

| Tender Number.<br>Tendernommer. | Requirements.<br>Benodigdhede.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tenders due 11 a.m. on.<br>Tenders ingewag tot<br>11 vm. op.         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| W.500-1963/64.....              | Supply, delivery, erection and test of twelve 6 cubic yard quarry dump trucks.....<br><i>Lewering, aflewering, oprigting en toets van twaalf gruiswipbaktrokke van 6 kubieke jaart..</i>                                                                                                                                                                                          | 21st May, 1964.<br>21 Mei 1964.                                      |
| W.543-1963/64.....              | Local manufacture, supply and delivery of tungsten carbide tipped drilling bits over a period of two years<br><i>Plaaslike vervaardiging, lewering en aflewering van wolframkarbiedgepunte boorpunte oor 'n tydperk van twee jaar</i>                                                                                                                                             | 28th May, 1964.<br>28 Mei 1964.                                      |
| *W.479-1963/64.....             | Manufacture and delivery of:—<br>(1) One 5'-0" × 4'-6" rising spindle type sluice gate with headstock.....<br>(2) One 5'-0" × 5'-0" rising spindle type sluice gate with headstock.....<br><i>Vervaardiging en aflewering van:—</i><br>(1) Een 5'-0" × 4'-6" sluishek met vaste kop en verstelbare as.....<br>(2) Een 5'-0" × 5'-0" sluishek met vaste kop en verstelbare as..... | 4th June, 1964.<br>4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.<br>4 Junie 1964. |
| *W.546-1963/64.....             | Supply and delivery of pneumatic hand-held rock drills.....<br><i>Lewering en aflewering van handlugdrukrotsbore.....</i>                                                                                                                                                                                                                                                         | 4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.                                     |
| *W.547-1963/64.....             | Supply, delivery, supervision of erection and commissioning of one 7-ton (1,580 feet span) cableway<br><i>Lewering, aflewering, toesig hou oor oprigting en inwerkingstelling van een 7-tonsweefbaan (1,580 voet span)</i>                                                                                                                                                        | 4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.                                     |
| *W.560-1963/64.....             | Setting of diamond drilling crowns and reaming shells.....<br><i>Set van diamantboorkrone en ruimingsbuisse.....</i>                                                                                                                                                                                                                                                              | 4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.                                     |
| *W.576-1963/64.....             | Supply and delivery of 12 disc harrows double tandem.....<br><i>Lewering en aflewering van 12 dubbeltandemskottelêe.....</i>                                                                                                                                                                                                                                                      | 4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.                                     |
| *W.567-1963/64.....             | Supply and delivery of:—<br>(1) Two prestressing jacks for monowire system.....<br>(2) Twenty thousand anchor grips.....<br><i>Lewering en aflewering van:—</i><br>(1) Twee voorspanningsdomkragte vir monodraadstelsel.....<br>(2) Twintigduisend ankerklemme.....                                                                                                               | 4th June, 1964.<br>4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.<br>4 Junie 1964. |
| *W.574-1963/64.....             | Supply and delivery of 1,000 grinding wheels during a period of one year after the awarding of the tender<br><i>Lewering en aflewering van 1,000 slypwiele gedurende 'n tydperk van een jaar na die toekenning van die tender</i>                                                                                                                                                 | 4th June, 1964.<br>4 Junie 1964.                                     |

## DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

\*Water Affairs tender No. W.O.528-1963/64.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

## DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

\*Waterwese tendernommer W.O.528-1963/64.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

| Tender forms obtainable from.<br>Tendervorms verkrygbaar by.                                                                                                             | Service/Supplies.<br>Dienste/Leweransies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tenders ingewag tot 11 vm.<br>Tenders due 11 a.m. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg | Tenders are invited from suitably qualified and experienced contractors for the supply and erection of water and sewage treatment plants and a swimming pool filtration plant for the construction camps and compounds at Hendrik Verwoerd Dam Site near Norvalspont on the Orange River. The plant is required to meet the needs of the construction force of approximately 4,000 persons and to provide settled water for construction purposes    | 2nd June, 1964.                                   |
| International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg            | Tenders word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde en ervare kontrakteurs vir die lewering en oprigting van water- en rioolvuilbehandelingsinstallasies en 'n swembadfiltreeraanleg vir die boukampe en kampe by die terrein van die Hendrik Verwoerddam naby Norvalspont langs die Oranjerivier. Die installasies moet voorsien in die behoeftes van 'n konstruksiespan van ongeveer 4,000 persone en afgesakte water vir boudoeleindes te verskaf. | 2 Junie 1964.                                     |

Tender documents will be issued on request from the above address at a deposit of R20 per copy. Cheques must be drawn in favour of International Orange River Consultants (Pty.) Company.

The deposit will be refunded if a bona fide tender is received, correctly completed, or if all documents are returned to the issuing office before the Tender Date. Tenderers may inspect the Site by arrangement with International Orange River Consultants (Pty.) Company.

Tenderdokumente kan op aansoek van bovermelde adres verkry word teen 'n deposito van R20 per eksemplaar. Tjeks moet uitgemaak word aan International Orange River Consultants (Pty.) Company.

Die deposito sal terugbetaal word as 'n bona fide-tender, korrek ingevul, ontvang word, of as alle dokumente voor die Tenderdatum aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word. Tenderaars kan 'n afspraak reël met International Orange River Consultants (Pty.) Company om die terrein te besigtig.

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.**

**BORING CONTRACTS.**

Tender forms are obtainable from the Boring Engineer, Department of Water Affairs, Patterson's Buildings, Room No. 605, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-4811), Pretoria.

**DEPARTEMENT VAN WATERWESE.**

**BOORKONTRAKTE.**

Tendervorms is verkrygbaar by die Booringenieur, Departement van Waterwese, Pattersongebou, Kamer No. 605, Schoemanstraat 173 (Postbus 411) (Telefoon 2-4811), Pretoria.

| Tender Number.<br><i>Tendernommer.</i> | Requirements.<br><i>Benodigdhede.</i>                                                                                                                                                        | Tenders due 11 a.m. on<br><i>Tenders ingewag tot 11 vm. op.</i> |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| W.588-1963/64.....                     | Boring for water at the Sonderwater Prison Farm in the Pretoria District.....<br><i>Boor na water te Sonderwater-gevangenisplaas in die distrik Pretoria.....</i>                            | 14th May, 1964.<br><i>14 Mei 1964.</i>                          |
| W.589-1963/64.....                     | Boring for testing of ground formation at Westonaria in the Westonaria District.....<br><i>Boor vir toets van grondformasie te Westonaria in die distrik Westonaria.....</i>                 | 14th May, 1964.<br><i>14 Mei 1964.</i>                          |
| W.3-1964/65.....                       | Boring for water for the Department of Bantu Administration in the Transkei District<br><i>Boor na water vir die Departement van Bantoe-administrasie in die distrik Transkei....</i>        | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| W.4-1964/65.....                       | Boring for water for the Department of Bantu Administration in the Vryburg District..<br><i>Boor na water vir die Departement van Bantoe-administrasie in die distrik Vryburg.....</i>       | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| W.5-1964/65.....                       | Boring for water for the Department of Bantu Administration in the Vryburg District..<br><i>Boor na water vir die Departement van Bantoe-administrasie in die distrik Vryburg.....</i>       | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| W.6-1964/65.....                       | Boring for water for the Department of Bantu Administration in the Mafeking District.<br><i>Boor na water vir die Departement van Bantoe-administrasie in die distrik Mafeking.</i>          | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| W.14-1964/65.....                      | Boring of test holes for the national road in the Pretoria District, Irene Area.....<br><i>Boor van toetsgate vir nasionale pad in die distrik Pretoria, Irenegebied.....</i>                | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| W.15-1964/65.....                      | Boring for water for the women's prison in the Pietermaritzburg District.....<br><i>Boor na water vir die vrouegevangenis in die distrik Pietermaritzburg.....</i>                           | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| *W.21-1964/65.....                     | Boring for water for Dreyden Road Camp in the Delmas District.....<br><i>Boor na water vir Dreyden-padkamp in die distrik Delmas.....</i>                                                    | 28th May, 1964.<br><i>28 Mei 1964.</i>                          |
| *W.22-1964/65.....                     | Boring for water for the Rooigrond and Zoetmelksvallei Schools in the Lichtenburg District<br><i>Boor na water vir die Rooigrond- en Zoetmelksvalleiskool in die distrik Lichtenburg....</i> | 28th May, 1964.<br><i>28 Mei 1964.</i>                          |
| *W.23-1964/65.....                     | Boring for water for the Rustenburg High School.....<br><i>Boor na water vir die Rustenburgse hoërskool.....</i>                                                                             | 28th May, 1964.<br><i>28 Mei 1964.</i>                          |

**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.**

**ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.**

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D. Room No. 503, Central Government Offices (Telephone 3-9581, Ext. 45), Pretoria.

**DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.**

**ELEKTRIESE EN MEGANIESE DIENSTE.**

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.P.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentkantore (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

| Tender Number.<br><i>Tendernommer.</i> | Requirements.<br><i>Benodigdhede.</i>                                                                                                                                                                                                                                               | Tenders due 11 a.m. on<br><i>Tenders ingewag tot 11 vm. op.</i> |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| P.W.D. 305.....                        | Supply, delivery and erection of an air-conditioning unit in the M.D.F. room at the pre-fabricated telephone exchange at Orkney (Tvl.)<br><i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingseenheid in die H.V.R.-kamer by die opslaantelefoonsentrale te Orkney (Tvl.)</i> | 14th May, 1964.<br><i>14 Mei 1964.</i>                          |
| P.W.D. 307.....                        | Supply, delivery and erection of a refrigerating plant and three body cabinets at the S.A. Police Mortuary at Germiston<br><i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie en drie lykkabinette by die S.A. Polisielykhuis te Germiston</i>                      | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| P.W.D. 308.....                        | Supply, delivery and erection of a ventilation plant in the lecture hall at the Grootfontein College of Agriculture at Middelburg, Cape<br><i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n ventilasietoestel in die lesingsaal by die Grootfonteinse Landboukollege, Kaap</i>           | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |
| P.W.D. 309.....                        | Electrical installation in the accommodation for the preparation of vaccine at Onderstepoort (Tvl.)<br><i>Elektriese installasie in die akkommodasie vir die bereiding van entstof te Onderstepoort (Tvl.)</i>                                                                      | 21st May, 1964.<br><i>21 Mei 1964.</i>                          |

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

## BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

# DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

## BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjeke deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tendersaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

| Tender Number.<br>Tender-nommer. | Service and Province.<br>Diens en Provinsie.                                                                                                                                                                                                                             | Documents Available for Issue to Contractors.<br>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.                    | Where Obtainable.<br>Waar verkrygbaar.                                                                                                                                                                                                 | Date on which Documents are Available.<br>Datum waarop dokumente verkrygbaar is.                    | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the Following Offices.<br>Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae by onderstaande kantore. | Tenders Due at 11 a.m.<br>Tenders ingewag tot 11 vm. |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| P.W.D. 282..                     | Kempton Park, Jan Smuts Airport: Further alterations and improvements to (a) terminal building and (b) to airfreight depot in basement<br><br>Kempton Park, Jan Smuts-lughawe: Verdere veranderinge en verbeterings aan (a) lughawegebou en (b) lughawegedepot in kelder | Tender forms, drawings and specified bills of quantities<br><br>Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedslyste | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria | District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Johannesburg | 1964.<br>1st May.....<br><br>1 Mei.....                                                                                                                                                 | 1964.<br>28th May.<br><br>28 Mei.                    |
| P.W.D. 301..                     | Benoni: Erection of a new post office<br><br>Benoni: Oprigting van 'n nuwe poskantoor                                                                                                                                                                                    | Tender forms, drawings and bills of quantities<br><br>Tendervorms, tekeninge en hoeveelhedslyste                           | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria | District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Johannesburg | 1st May.....<br><br>1 Mei.....                                                                                                                                                          | 28th May.<br><br>28 Mei.                             |
| P.W.D. 302..                     | Louw's Creek: Improvements to water supply to police station and quarters<br><br>Louw's Creek: Verbeterings aan watertoevoer na polisie-stasie en -kwartiere                                                                                                             | Tender forms, drawings and specified bills of quantities<br><br>Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedslyste | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad        | 1st May.....<br><br>1 Mei.....                                                                                                                                                          | 28th May.<br><br>28 Mei.                             |

| Tender Number.<br><i>Tender-nommer.</i> | Service and Province.<br><i>Diens en Provinsie.</i>                                                                                                                                                                                                               | Documents Available for Issue to Contractors.<br><i>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.</i>                         | Where Obtainable.<br><i>Waar verkrygbaar.</i>                                                                                                                                                                                                 | Date on which Documents are Available.<br><i>Datum waarop dokumente verkrygbaar is.</i>             | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the Following Offices.<br><i>Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae by onderstaande kantore.</i> | Tenders Due at 11 a.m.<br><i>Tenders ingewag tot 11 vm.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| P.W.D. 303..                            | Randfontein: Erection of new public offices<br><br><i>Randfontein: Oprigting van nuwe publieke kantore</i>                                                                                                                                                        | Tender forms, and specified bills of quantities<br><br><i>Tendervorms, spesifikasies en gespesifiseerde hoeveelhedslyste</i>           | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i> | District Representative, P.W.D., Durban<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Durban</i>      | 1st May.....<br><br><i>1 Mei.....</i>                                                                                                                                                          | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i> | —<br><br>—                                                                                          | 28th May.<br><br><i>28 Mei.</i> |
| P.W.D. 304..                            | Stellenbosch (C.P.): Erection of viticultural and enological Research Institute (first portion)—cellar and farm buildings<br><br><i>Stellenbosch (K.P.): Oprigting van Navorsingsinstituut vir Wynbou en Wynbereiding (eerste gedeelte)—kelder en plaasgeboue</i> | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities<br><br><i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste</i> | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad</i> | 1st May.....<br><br><i>1 Mei.....</i>                                                                                                                                                          | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D. Kaapstad,</i> | 28th May.<br><br><i>28 Mei.</i> |
| P.W.D. 306..                            | Cape Town, Wingfield: Supply and laying of "Vinyl" asbestos floor covering in bungalows<br><br><i>Kaapstad, Wingfield: Lewering en lê van „Vinyl“-asbesvloerbedekking in bungalows</i>                                                                            | Tender forms, drawings and specifications<br><br><i>Tendervorms, tekenings en spesifikasies</i>                                        | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad</i> | 17th April...<br><br><i>17 April.....</i>                                                                                                                                                      | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D. Kaapstad</i>  | 14th May.<br><br><i>14 Mei.</i> |

| Tender Number.<br>Tender-nommer. | Service and Province.<br>Diens en Provinsie.                                                                                                                                                 | Documents Available for Issue to Contractors.<br>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | Where Obtainable.<br>Waar verkrygbaar.                                                                                                                                                                                                 | Date on which Documents are Available.<br>Datum waarop dokumente verkrygbaar is.                    | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the Following Offices.<br>Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae by onderstaande kantore. | Tenders Due at 11 a.m.<br>Tenders ingewag tot 11 vm.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |                           |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|
| P.W.D. 310..                     | Irene (Tvl.): Erection of a dairy research station. (Second portion)<br><br>Irene (Tvl.): Oprigting van 'n suiwelnavorsingstasie. (Tweede gedeelte)                                          | Tender forms and bills of quantities<br><br>Tendervorms en hoeveelhedslyste                             | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria | District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Distriksverteenwoordiger, P.W.D., Johannesburg | 8th May.....<br><br>8 Mei.....                                                                                                                                                          | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | —<br><br>— | 28th May.<br><br>28 Mei.  |
| P.W.D. 311..                     | Potchefstroom (Tvl.), Witrand Institution: Repairs and renovations to nurses' quarters<br><br>Potchefstroom (Tvl.), Witrandinrigting: Herstel- en opknappingswerk aan verpleegsterskwartiere | Tender forms, drawings and specifications<br><br>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria | District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Distriksverteenwoordiger, P.W.D., Johannesburg | 24th April...<br><br>24 April.....                                                                                                                                                      | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | —<br><br>— | 21st May.<br><br>21 Mei.  |
| P.W.D. 312..                     | Boksburg (Tvl.): Erection of a new post office<br><br>Boksburg (Tvl.): Oprigting van 'n nuwe poskantoor                                                                                      | Tender forms and bills of quantities<br><br>Tendervorms en hoeveelhedslyste                             | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria | District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Distriksverteenwoordiger, P.W.D., Johannesburg | 8th May.....<br><br>8 Mei.....                                                                                                                                                          | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | —<br><br>— | 4th June.<br><br>4 Junie. |

| Tender Number.<br>Tender-nommer. | Service and Province.<br>Diens en Provinsie.                                                                                                                                                              | Documents Available for Issue to Contractors.<br>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.                            | Where Obtainable.<br>Waar verkrygbaar.                                                                                                                                                                                                        | Date on which Documents are Available.<br>Datum waarop dokumente verkrygbaar is.                    | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the Following Offices.<br>Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae by onderstaande kantore.                                                                                                                                                                                                           | Tenders Due at 11 a.m.<br>Tenders ingewag tot 11 vm.                                                |                                    |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| P.W.D. 315..                     | Ladismith (C.P.): Erection of a residence for the Post-master<br><br><i>Ladismith (Kaap): Oprigting van 'n woning vir die Postmeester</i>                                                                 | Tender forms, drawings and specifications<br><br><i>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies</i>                                    | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad</i> | 15th May....<br><br><i>15 Mei.....</i><br><br>Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town.<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D. Kaapstad</i> | 11th June.<br><br><i>11 Junie.</i> |
| P.W.D. 316..                     | Mkambati (Natal): Various additions at the institution<br><br><i>Mkambati (Natal): Verskeie aanbouings by die inrigting</i>                                                                               | Tender forms, specified bills of quantities and drawings<br><br><i>Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste</i> | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i> | District Representative, P.W.D., Durban<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Durban</i>      | 15th May....<br><br><i>15 Mei.....</i><br><br>Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i> | District Representative, P.W.D., Durban<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Durban</i>      | 11th June.<br><br><i>11 Junie.</i> |
| P.W.D. 317..                     | Cape Town: Marks Building (Parliament Street): Renovations to exterior, courtyards and roofs<br><br><i>Kaapstad: Marksgebou (Parlementstraat): Opknappingswerk aan die buitekant, binneplase en dakke</i> | Tender forms, drawings and specifications<br><br><i>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies</i>                                    | Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i> | District Representative, P.W.D., Cape Town<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad</i> | 1st May....<br><br><i>1 Mei.....</i><br><br>Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg<br><br><i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i>   | District Representative, P.W.D., Cape Town.<br><br><i>Distriksverteenvoordiger, P.W.D. Kaapstad</i> | 28th May.<br><br><i>28 Mei.</i>    |

*Use the . . .*

# Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at  $2\frac{1}{2}\%$  per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at  $4\%$  per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

**OPEN AN ACCOUNT TODAY!**

*Maak gebruik van die . . .*

# Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is  $2\frac{1}{2}\%$  per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente  $4\%$  per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

**OPEN VANDAG 'N REKENING!**